



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 26.6.2015 г.
COM(2015) 311 final

2015/0137 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за подписването от името на Европейския съюз и на неговите държави членки и за
временното прилагане на протокол към Рамковото споразумение между
Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република
Корея, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Хърватия към
Европейския съюз**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

В съответствие с Акта за присъединяване на Република Хърватия тя ще се присъедини към международните споразумения, подписани или сключени от Европейския съюз и неговите държави членки, посредством протокол към тези споразумения.

С Решение на Съвета от 14 септември 2012 г.¹ на Комисията се разрешава да започне преговори със съответните трети държави с цел да бъдат сключени съответните протоколи.

Рамковото споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна (наричано по-нататък „Споразумението“), беше подписано на 10 май 2010 г.

След преговорите с Република Корея се внасят следните отделни предложения:

- i) Предложение за решение на Съвета относно подписването и временното прилагане на протокол към Споразумението (наричан по-нататък „протоколът“), за да се вземе предвид присъединяването на Хърватия към Европейския съюз;
- ii) Предложение за решение на Съвета относно сключването на протокола, което да бъде прието своевременно от Съвета след подписването на протокола.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Преговорите с Република Корея приключиха успешно с парафирането на протокола. Комисията оценява резултатите от преговорите като задоволителни.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

С предложения протокол Република Хърватия става договаряща се страна по Споразумението, а ЕС се задължава да осигури автентична версия на Споразумението на хърватски език, който понастоящем е официален език на ЕС.

Комисията се обръща към Съвета с искане да разреши подписването от името на Европейския съюз и на неговите държави членки и временното прилагане на протокол към Рамковото споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Хърватия към Европейския съюз. След подписването на протокола от Съвета своевременно ще бъде разгледано второто предложение относно сключването на протокола.

¹ Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори за адаптиране на споразуменията, подписани или сключени между Европейския съюз, или Европейския съюз и неговите държави членки, и една или повече трети държави или международни организации с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (Документ на Съвета № 13351/12 LIMITED).

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за подписването от името на Европейския съюз и на неговите държави членки и за временното прилагане на протокол към Рамковото споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Хърватия към Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 207 и 212 във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид Акта за присъединяване на Република Хърватия, и по-специално член 6, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Рамковото споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна² (наричано по-нататък „Споразумението“), беше подписано в Брюксел на 10 май 2010 г.
- (2) Република Хърватия стана държава — членка на Европейския съюз, на 1 юли 2013 г.
- (3) Съгласно член 6, параграф 2 от Акта за присъединяването, присъединяването на Хърватия към Споразумението се одобрява чрез сключване на протокол към Споразумението. Следва да се прилага опростена процедура, посредством която протоколът се сключва между Съвета, който гласува единодушно от името на държавите членки, и въпросните трети държави.
- (4) На 14 септември 2012 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори със съответните трети държави³. Преговорите с Република Корея приключиха успешно с парафирането на протокола.
- (5) В член 4, параграф 3 от протокола се предвижда временното му прилагане преди влизането му в сила.
- (6) Протоколът следва да бъде подписан, при условие на сключването му на по-късна дата, и да се прилага временно,

² ОВ L 332, 19.12.2005 г., стр. 2.

³ Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори за адаптиране на споразуменията, подписани или сключени между Европейския съюз, или Европейския съюз и неговите държави членки, и една или повече трети държави или международни организации, за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (Документ на Съвета № 13351/12 LIMITED).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Подписването от името на Съюза и на неговите държави членки на протокола към Рамковото споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна, се одобрява от името на Съюза и неговите държави членки, при условие на сключването на посочения протокол.

Текстът на протокола е приложен към настоящото решение.

Член 2

Генералният секретариат на Съвета изготвя инструмента за предоставяне на пълни правомощия за подписването на протокола, при условие на сключването му, на лицето (лицата), посочено(и) от преговарящия по протокола.

Член 3

При условие на сключването му на по-късна дата и в очакване на влизането му в сила, протоколът се прилага временно, в съответствие с член 4, параграф 3 от него.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му. То се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на година.

За Съвета
Председател